

UMOWA NR BDG.zp.23.1.86.2018

zawarta w dniu..... w Warszawie

pomiędzy

Skarbem Państwa - Ministerstwem Rolnictwa i Rozwoju Wsi, ul. Wspólna 30, 00-930 Warszawa, NIP 526-128-16-38, REGON 000063880, zwanym dalej „Zamawiającym”, reprezentowanym przez Panią Monikę Rzepecką, Dyrektora Generalnego Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi,

a

.....
- zwanym dalej „Wykonawcą”, reprezentowanym przez,

*o następującej treści***§ 1.**

1. Zamawiający zamawia, a Wykonawca zobowiązuje się do wykonania usług polegających na przygotowaniu do druku, składu oraz druku publikacji przedstawiającej przykłady dobrych praktyk - operacji zrealizowanych w ramach planu operacyjnego KSOW w latach 2017-2018, zwanej dalej „Publikacją”, w nakładzie 2000 sztuk, w tym:
 - 1) przygotowanie projektu graficznego okładki i zadruku środka,
 - 2) obróbkę fotografii - w Publikacji ma znajdować się 48 fotografii różnej wielkości,
 - 3) skład i łamanie z uwzględnieniem uwag zgłoszonych przez Zamawiającego,
 - 4) korektę językową przed złamaniem tekstu oraz drugą korektę w ramach poprawek korektorskich po przełamaniu tekstu, w razie potrzeby ponowne korekty zgłoszone przez Zamawiającego,
 - 5) przygotowanie wydruków próbnych okładki oraz 5 i 6 strony Publikacji,
 - 6) przekazanie Zamawiającemu wydruku Publikacji oraz plików zawierających elektroniczną wersję Publikacji na płycie CD lub innym nośniku danych w plikach otwartych oraz w formacie PDF,
- zwanych dalej „przedmiotem umowy”.
2. Publikacja będzie oznakowana na pierwszej stronie okładki w sposób widoczny zgodnie z wykazem logotypów i sloganów wskazanym w załączniku nr 1 do umowy.
3. Szczegółowy opis wymagań technicznych Publikacji stanowi załącznik nr 2 do umowy.

§ 2.

1. Publikacja zostanie dostarczona do siedziby Zamawiającego w terminie 21 dni roboczych od dnia zawarcia umowy. Za dni robocze uważa się dni od poniedziałku do piątku za wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy.
2. Wykonawca użyje do wykonania przedmiotu umowy materiałów własnych.

§ 3.

1. Przed wykonaniem przedmiotu umowy, w terminie 5 dni roboczych od dnia zawarcia umowy, Wykonawca, przekaże Zamawiającemu projekt Publikacji.

2. W terminie 3 dni roboczych od dnia otrzymania projektu Publikacji, Zamawiający zastrzega sobie prawo zgłoszenia do niego uwag. Uwagi, o których mowa w zdaniu poprzednim, mogą być zgłoszone zarówno na piśmie, jak i faksem lub e-mailem.
3. Wykonawca zobowiązuje się do dokonania ewentualnych poprawek i uzupełnień projektu Publikacji i przekazania ich Zamawiającemu, bez dodatkowego wynagrodzenia, w terminie 3 dni roboczych od dnia zgłoszenia uwag przez Zamawiającego.
4. Zamawiający dokona pisemnej akceptacji projektu Publikacji, w terminie 3 dni roboczych od dnia:
 - 1) otrzymania projektu Publikacji - w przypadku braku uwag, o których mowa w ust. 2;
 - 2) od dnia otrzymania poprawionego lub uzupełnionego projektu Publikacji – w przypadku zgłoszenia uwag, o których mowa w ust. 2.
5. Wykonawca wykona Publikację zgodnie z zaakceptowanym przez Zamawiającego projektem.
6. Zamawiający zastrzega sobie prawo zgłoszenia uwag do wykonanej Publikacji, w terminie 3 dni roboczych od dnia jej dostarczenia przez Wykonawcę.
7. Wykonawca zobowiązuje się do dokonania ewentualnych poprawek i uzupełnień Publikacji, bez dodatkowego wynagrodzenia, w terminie 3 dni roboczych od dnia zgłoszenia uwag przez Zamawiającego.
8. Zamawiający może zgłaszać uwagi aż do czasu, gdy Publikacja będzie odpowiadać jego oczekiwaniom, a Wykonawca jest zobowiązany te uwagi uwzględnić, w terminie 3 dni roboczych od dnia zgłoszenia uwag przez Zamawiającego.

§ 4.

1. Za wykonanie przedmiotu umowy Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie brutto w wysokości zł (słownie:.....), w tym należny podatek VAT.
2. Zapłata wynagrodzenia nastąpi na podstawie prawidłowo wystawionej faktury VAT Zamawiającemu przez Wykonawcę na wskazany przez niego rachunek bankowy w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia. Wystawienie faktury nastąpi po odbiorze przedmiotu umowy przez Zamawiającego stwierdzonym protokolem, po dokonaniu ewentualnych poprawek i uzupełnień, o których mowa w § 3.
3. Wynagrodzenie brutto, określone w ust. 1, zaspokaja wszelkie roszczenia Wykonawcy z tytułu wykonania przedmiotu umowy.
4. Za dzień zapłaty wynagrodzenia uważa się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

§ 5¹.

1. Wykonawca jest zobowiązany do zatrudnienia przy realizacji przedmiotu umowy co najmniej 1 osoby z kategorii osób, o których mowa w art. 29 ust. 4 pkt 3 lub 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 r. poz. 1579, z późn. zm.), tj.:
 - 1) osoby niepełnosprawnej, zgodnie z definicją określoną w ustawie z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych (Dz. U. z 2018 r. poz. 511, z późn. zm.) lub zgodnie z definicją określoną we właściwych przepisach państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
 - 2) osoby bezdomnej realizującej indywidualny program wychodzenia z bezdomności, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej (Dz. U. z 2018 r. poz. 1508, z późn. zm.) lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;

¹ Postanowienie to będzie stosowane odpowiednio w przypadku, jeśli Wykonawca w ofercie wskaże co najmniej jedną osobę z kategorii osób, o których mowa w art. 29 ust. 4 pkt 3 lub 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 r. poz. 1579, z późn. zm.) zatrudnioną przy wykonywaniu przedmiotu umowy

- 3) osoby uzależnionej od alkoholu, po zakończeniu programu psychoterapii w zakładzie leczenia odwykowego, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
 - 4) osoby uzależnionej od narkotyków lub innych środków odurzających, po zakończeniu programu terapeutycznego w zakładzie opieki zdrowotnej, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
 - 5) osoby chorej psychicznie, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 19 sierpnia 1994 r. o ochronie zdrowia psychicznego (Dz. U. z 2017 r. poz. 882, z późn. zm.) lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
 - 6) osoby zwalnianej z zakładu karnego, mającej trudności w integracji ze środowiskiem, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
 - 7) uchodźcy realizującego indywidualny program integracji, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego.
2. Zatrudnienie osób, o których mowa w ust. 1, przy realizacji przedmiotu umowy powinno trwać co najmniej od dnia zawarcia umowy do dnia wykonania przedmiotu umowy.
 3. Wykonawca zobowiązuje się przedstawić kopię dokumentu potwierdzającego zatrudnienie osób, o których mowa w ust. 1, w terminie 2 dni roboczych od dnia zawarcia umowy.
 4. Zamawiający dopuszcza zawarcie umowy cywilnoprawnej z osobami, o których mowa w ust.1.
 5. Zamawiającemu przysługuje prawo kontroli spełnienia przez Wykonawcę obowiązków dotyczących zatrudniania osób, o których mowa w ust. 1. W tym celu Zamawiający może w każdym czasie żądać przedstawienia zanonimizowanej - w sposób zapewniający ochronę danych osobowych tych osób (zgodnie z przepisami rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z dnia 04.05.2016 r., str. 1) oraz ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. poz. 1000 i 1669) i innymi przepisami krajowymi w tym zakresie, tj. w szczególności bez imion, nazwisk, adresów, nr PESEL osób), dokumentacji dotyczącej zatrudnienia osób o których mowa w ust. 1, natomiast Wykonawca ma obowiązek przedstawić ją Zamawiającemu w terminie wskazanym w tym żądaniu. W przypadku kopii umów informacje takie jak, data zawarcia umowy i rodzaj umowy, powinny być możliwe do zidentyfikowania.

§ 6.

Wszelkie dane i informacje przekazane Wykonawcy w związku z wykonaniem niniejszej umowy, zarówno w czasie jej obowiązywania jak i po jej rozwiązaniu, będą traktowane jako poufne i mogą być wykorzystane przez Wykonawcę wyłącznie do wykonania zobowiązań wynikających z niniejszej umowy.

§ 7.

1. W przypadku powstania zwłoki w wykonaniu przedmiotu umowy lub jego części albo zwłoki w uwzględnieniu uwag, o których mowa w § 3, Wykonawca zapłaci na rzecz Zamawiającego karę umowną w wysokości 1% wartości brutto wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1, za każdy dzień zwłoki, nie więcej jednak niż 25% wartości brutto wynagrodzenia.

2. W przypadku nienależytego wykonania przedmiotu umowy albo jego części Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10% wartości brutto wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1.
3. W przypadku niezatrudnienia przy wykonywaniu przedmiotu umowy, co najmniej 1 osoby, o której mowa w § 4 ust. 1, lub niezawarcia umowy cywilnoprawnej z co najmniej 1 osobą, o której mowa w § 4 ust. 1, Wykonawca zapłaci na rzecz Zamawiającego karę umowną w wysokości 1% wartości wynagrodzenia brutto za każdy dzień niezatrudnienia tej osoby lub odpowiednio niezawarcia z tą osobą umowy cywilnoprawnej, nie więcej jednak niż 5% wartości wynagrodzenia brutto².
4. W razie zwłoki, o której mowa w ust. 1, powyżej 14 dni, Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od umowy albo jej części.
5. Odstąpienie od umowy nie powoduje utraty prawa dochodzenia przez Zamawiającego kary umownej.
6. W przypadku, gdy wysokość szkody poniesionej przez Zamawiającego przewyższa wysokość zastrzeżonej kary umownej, Wykonawca jest zobowiązany do naprawienia szkody w pełnej wysokości.

§ 8.

1. Wykonawca oświadcza, że przenosi na Zamawiającego, na zasadzie wyłączności, w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1, autorskie prawa majątkowe i prawa pokrewne do nieograniczonego w czasie korzystania i rozporządzania projektami graficznymi wykorzystywanymi do wykonania przedmiotu umowy, w kraju i za granicą, zgodnie z art. 64 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2018 r., poz. 1191, z późn. zm.) oraz zezwala Zamawiającemu na korzystanie i rozporządzanie opracowaniami tych projektów. Ponadto Wykonawca wyraża zgodę na zezwalanie przez Zamawiającego podmiotom trzecim na wykonywanie przez te podmioty praw zależnych w powyższym zakresie.
2. Przeniesienie autorskich praw majątkowych, o których mowa w ust. 1, obejmuje następujące pola eksploatacji:
 - 1) utrwalenie;
 - 2) zwielokrotnienie przy zastosowaniu technik drukarskich i komputerowych;
 - 3) wprowadzenie do obrotu;
 - 4) wprowadzenie do pamięci komputera;
 - 5) publiczne wykonywanie, wystawianie, wyświetlanie, odtwarzanie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym.
3. Przeniesienie na Zamawiającego autorskich praw majątkowych i praw pokrewnych, nastąpi z dniem dostarczenia do siedziby Zamawiającego Publikacji w wersji papierowej i w wersji elektronicznej.

§ 9.

Do współpracy i koordynacji przy realizacji przedmiotu umowy Zamawiający i Wykonawca upoważniają osoby w dniu zawarcia niniejszej umowy.

² Postanowienie to będzie stosowane odpowiednio w przypadku, jeśli Wykonawca w ofercie wskaże co najmniej jedną osobę z kategorii osób, o których mowa w art. 29 ust. 4 pkt 3 lub 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 r. poz. 1579, z późn. zm.) zatrudnioną przy wykonywaniu przedmiotu umowy

§ 10.

Wszelkie zmiany umowy wymagają zachowania formy pisemnej, pod rygorem nieważności.

§ 11.

W sprawach nieuregulowanych umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.

§ 12.

Spory wynikłe w związku z realizacją niniejszej umowy będą rozstrzygane przez sąd właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.

§ 13.

Umowę sporządzono w 4 jednobrzmiących egzemplarzach, z których 3 egzemplarze otrzymuje Zamawiający, a 1 egzemplarz Wykonawca.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

.....

.....

Załącznik nr 1 do umowy
nr BDG.zp.23.1.86.2018
z dnia

Wykaz logotypów i sloganów

Publikacja zostanie opatrzona w znaki graficzne i logotypy:

- 1) Unii Europejskiej;
- 2) MRiRW;
- 3) KSOW;
- 4) PROW 2014-2020;

- zgodnie z księgą wizualizacji znaku PROW na lata 2014-2020, w następujący sposób:



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”.

Publikacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II Pomocy Technicznej „Krajowa Sieć Obszarów Wiejskich” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 opracowana została przez Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

Przy stosowaniu zestawienia kilku znaków/logo należy przestrzegać zasady, że pozostałe logotypy nie mogą być większe od symbolu Unii Europejskiej.

Wzory logotypów są dostępne na stronie: <https://www.gov.pl/rolnictwo/ksiega-wizualizacji-i-logotypy>.

Załącznik nr 2 do umowy
nr BDG.zp. 23.1.86.2018
z dnia

Szczegółowy opis wymagań technicznych Publikacji

Publikacja będzie spełniała następujące wymagania:

- 1) nakład – 2.000 egzemplarzy,
- 2) liczba stron wraz z okładką – 58-64,
- 3) format 190 x 250 mm,
- 4) szycie zeszytowe, 2 zszywki,
- 5) okładka dwustronnie lakierowana,
- 6) okładka – kreda mat 175g,
- 7) środek – kreda mat 135g,
- 8) lakier offset na całości zadruku, zadruk środka i okładki 4+4, CMYK.